

Beim Bundessprachenamt ist in der Abteilung Sprachmittlerdienst (SMD), Referat S 7, am Dienort Strausberg ein Dienstposten Übersetzer/Übersetzerin Englisch (Einstellung erfolgt grundsätzlich in der Entgeltgruppe 10 TV EntgO Bund) zum nächstmöglichen Zeitpunkt zu besetzen. Die Einstellung erfolgt zunächst befristet für zwei Jahre mit dem Ziel der Übernahme in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis.

**Aufgabengebiet:**

- Übersetzen schwieriger Texte in den Sprachrichtungen Englisch-Deutsch und Deutsch-Englisch, vornehmlich auf dem Fachgebiet Wehrwesen, Schwerpunkt Heer
- Ggf. gelegentliches Gesprächsdolmetschen Englisch

**HINWEIS: Der Dienstposten ist als Einsatzdienstposten (Kontingent 2) ausgebracht.**

**Qualifikationserfordernisse:**

- Einschlägiges abgeschlossenes Hochschulstudium als Übersetzer/Übersetzerin für Englisch oder gleichwertige Kenntnisse
- Erfolgreiche Teilnahme am fachlichen Auswahlverfahren für Übersetzer/Übersetzerinnen beim Bundessprachenamt für o. a. Sprachrichtungen nach erfolgter Bewerbung
- Erfolgreiche Teilnahme am fachlichen Auswahlverfahren für Gesprächsdolmetschen Englisch nach erfolgter Bewerbung
- Bereitschaft zur Wahrnehmung von Gesprächsdolmetschereinsätzen Englisch
- Gründliche Kenntnisse im Umgang mit PC und computerunterstützten Übersetzungsprogrammen
- Fähigkeit, auch unter Zeitdruck zuverlässige Arbeitsergebnisse zu erzielen
- Hohe Belastbarkeit
- Ausgeprägte Teamfähigkeit
- Uneingeschränkte Bereitschaft zur Teilnahme an besonderen Auslandsverwendungen in den Einsatzgebieten der Bundeswehr im Zivil- und Soldatenstatus
- Wehrdienst- bzw. Dienstfähigkeit für den Einsatz im Soldatenstatus
- Auslandsdienstverwendungsfähigkeit
- Bereitschaft zur Erlangung des für die besonderen Auslandsverwendungen erforderlichen Impfstatus

**Bemerkungen:**

- Erforderlich ist weiterhin die Sicherheitsüberprüfung Ü 2 bzw. die Bereitschaft zur Einleitung dieser Überprüfung.
- Teilzeitbeschäftigung ist unter Berücksichtigung dienstlicher Belange (insbesondere im Hinblick auf die Teilnahme an besonderen Auslandsverwendungen) grundsätzlich möglich.
- Gesprächsdolmetschen bedeutet in diesem Kontext im Wesentlichen das satzweise Verdolmetschen von Alltagsgesprächen

**Ausschreibungsschluss:** 12.12.2018

**Ausschreibungsnummer:** H 15105

**Ausschreibende Stelle:** Bundessprachenamt  
- ZA 1.2 -  
Horbeller Str. 52  
50354 Hürth

bewerbungen@bundessprachenamt.de

**Allgemeine Hinweise:**

Die Bewerbung behinderter Menschen ist ausdrücklich erwünscht. Schwerbehinderte Menschen und ihnen Gleichgestellte werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt. Von ihnen wird ein

Mindestmaß an körperlicher Eignung verlangt. Individuelle behinderungsspezifische Einschränkungen verhindern eine bevorzugte Berücksichtigung nur bei zwingend nötigen Fähigkeitsmustern für den zu besetzenden Dienstposten.

Das BMVG hat sich die berufliche Förderung von Frauen zum Ziel gesetzt und ist deshalb in Bereichen, in denen der Anteil weiblicher Beschäftigter bislang nur gering ist, an Bewerbungen von Frauen besonders interessiert.